

嘉賓講座 II

Professor Piet VAN
DE CRAEN

布魯塞爾自由大學語言學系
榮休教授

基於腦神經科學原理的歐洲語文學習新取向及其理論 與實踐於學習社群的意涵

摘要只有英文版本

嘉賓講座 IV

李嵬教授

倫敦大學學院教育研究院
應用語言學系首席教授及
應用語言中心總監

從語言交換的視角看21世紀香港兩文三語的發展

摘要只有英文版本

專題分享 I PS01

賴春博士

香港大學
語常會研究與發展項目
首席研究員

增強少數族裔學生在課外使用中文社交媒體，提升中文學習效果

南亞裔學生在文化適應中面臨諸多挑戰，而文化適應對學生的學業表現，包括語言學習，有決定性影響。社交媒體的使用對少數族裔的文化適應和語言學習有一定的影響。我們圍繞香港南亞裔中學生日常社交媒體的使用對文化適應以及中文學習的影響開展了一系列的研究，在此我們將匯報該研究發現。

專題分享 I PS02

劉潔玲教授

香港中文大學
語常會研究與發展項目
首席研究員

香港高中學生閱讀文言文的困難及現行中文科文言文教學的成效

本研究計劃旨在探討香港高中學生閱讀文言文的能力及困難，並檢視不同教學模式對促進學生文言文閱讀的成效。研究採取混合研究設計，分別在四所不同背景的中學，以測驗、問卷、課堂觀察和小組訪談收集資料。研究結果顯示各校學生的文言文閱讀能力欠佳，其中尤以字詞認讀表現最差。經過一年的學習後，整體學生的閱讀測驗表現未有進步，對文言文的困難觀感亦未見改善。各校的文言文教學略有不同，但均以講解、提問和練習為主。研究員會在研討會分享從這項研究總結出來的教學建議，以及之後一些相關研究的成果，以探討改善文言文教學與教的方向。

專題分享 I PS03

朱啟華博士

香港大學
語常會研究與發展項目
首席研究員

透過網上挑戰平台遊戲化閱讀理解過程

通過優質教育基金的資助，演講者於2014年2月搭建並推出了一個名為“閱讀大挑戰”(RB)的遊戲化學習平台。實踐證明，該平台能有效地幫助小學生提高閱讀興趣、習慣和能力。然而，演講者注意到，表現最好的RB學校（RB中有許多表現最好的學生）的表現比表現較差的RB學校（RB中很少或沒有表現最好的學生）好10-20倍。演講者對此感到困惑。通過SCOLAR提供的另一筆資金，演講者能夠確定表現最好的RB學校的成功因素以及找出表現較差的RB學校所面對的障礙。表現最好的學校的成功因素被演講者通過知識傳遞的方式分享給表現較差的學校，即前者的成功因素分享給後者。

在本次講座中，演講者將首先解釋RB成功的原因，RB目前正被香港70多所小學（佔香港所有小學的13%）採用——RB採用的遊戲化元素、應用的學習理論以及RB背後的教育理念。然後，演講者將分享表現最好的學校取得成功的秘訣，以及這些良好做法能夠在多大程度上轉移到表現較差的學校。

專題分享 II PS04

黃汝嘉教授

香港中文大學
語常會研究與發展項目
首席研究員

徐玲女士

香港中文大學
語常會研究與發展項目
研究助理

非華語學生中文基礎讀寫能力介入研究

本研究旨在提高非華語學生中文課堂讀寫教學效能，在五所小學開展名為「基礎中文讀寫能力發展」的介入研究。參與學生約200名，分為實驗組和對照組。研究小組為實驗組的中文課堂提供學習材料，加強有關中文讀寫基礎知識及技能的教學，包括漢字字形知識、詞句組成及語法規則等。於施行計劃前後都設有中文能力測驗，檢視學生的學習進度。研究結果顯示，實驗組的學生在漢字閱讀、默寫及閱讀理解方面都比控制組學生有更大進步，可見教學設計有效提升學生的中文讀寫能力。報告將以計劃開發的學習材料為例，介紹研究結果的教學意義。

專題分享 II PS05

安可思教授

香港理工大學
語常會研究與發展
項目首席研究員

Children's Literature in English Language Teaching for Primary Students in Hong Kong

摘要只有英文版本

**Dr Marija
TODOROVA**

香港理工大學
語常會研究與發展
項目博士後研究員

專題分享 II PS06

黃桂玲博士

香港中文大學
語常會研究與發展項目
首席研究員

利用感知訓練流動程式改進讀寫障礙兒童的中文閱讀表現

閱讀對患讀寫障礙的兒童非常困難。讀寫障礙涉及多種神經，認知及遺傳因素，障礙模式也有很大個人差異。因此，為讀寫障礙制定介入策略仍是很大挑戰。我們將數種創新策略納入介入設計，包括集中訓練感知技能，按能力靈活推進訓練以照顧個人差異，及以遊戲化和電腦化的流動應用程式增加學習動力。透過隨機對照的實驗設計，二十小時的感知訓練同時提高了經過及未經訓練的非快速單詞閱讀能力，表明訓練改善了中文閱讀涉及的感知過程。研究結果表明感知瓶頸可能是導致中文讀寫障礙的原因，而感知訓練是中文讀寫障礙的有效介入策略。

專題分享 III PS07

梁慧敏博士

香港理工大學
語常會研究與發展項目
首席研究員

香港非華語學生中文字詞的認知模式與學習策略之行動研究

本研究以香港特區幼稚園高班非華語學童為研究對象，結合第二語言學習理論和非華語學童認字過程的研究成果，建立漢字認知模式並制定幼兒中文閱讀繪本材料高、中及低三個程度的課程框架，目的是有針對性地以擴展中文心理詞彙為切入點，為非華語學童小學階段的中文讀寫訓練打下堅實基礎。研究結果顯示有效的識字策略能減低幼小銜接的困難，協助他們融入主流中文課堂；長遠來說此舉有助特區政府集中資源，以作日後更優質的教材開發和研究。

專題分享 III PS08

林志強博士

香港浸會大學
語常會研究與發展項目
首席研究員

香港英語教師評估訓練的探索研究: 趨勢, 素質與發展

測評素養 (AL) 是指教師進行校內、外測評時的知識、技能和原則。昔日研究多聚焦於教師如何看待、理解和運用測評素養，然而，對非英語為母語的準教師如何理解語言測評培訓缺乏探究。是次研究目的有三：一. 調查香港語言測評培訓的整體狀況；二. 研究香港五所提供師訓院校促進和制約語言測評培訓品質的因素；三. 評估語言測評培訓協助準教師入職的效能。採用的探索式個案研究法旨在全面革新語言測評培訓及傳授方式，收集數據方法包括問卷調查、訪談、觀課，以及課程文件分析。結果顯示同儕學習更有效，建議為準教師提供擬卷及評卷的實戰經驗。

專題分享 III PS09

潘琿博士

香港浸會大學
語常會研究與發展項目
首席研究員

香港大專學生中英文語文能力之調查——基於多語言學生翻譯語料庫香港子語料庫的研究

本研究旨在通過翻譯的獨特視角分析香港大專學生中英文能力的現狀與問題。研究根據國際標準（Granger & Lefer, 2017）建立學生翻譯語料庫，包含香港大專學生的中英及英中翻譯語料，語料標註包含各種語言及翻譯錯誤，此外亦收集相關文本、翻譯任務及學習者詳細信息，標註語料達二十萬字以上。研究將分析學生中英文翻譯中出現的不同語言及翻譯問題，以及這些問題與不同學習者和任務參數之間的關係。研究結果指出香港大專學生中英文語言能力發展最需解決的問題，並可為開發因需教學策略帶來啟示，相關語料庫亦可用於開發本地學生雙語教育相關資源。